

CLEANmaxx

Profesjonalny środek do czyszczenia
tapicerki i dywanów

15242 / 15245



PL Instrukcja użycia



SPIS ZAWARTOŚCI

Symbolika	3
Hasła ostrzegawcze	3
Przegląd urządzenia	5
Zawartość dostawy	5
Zamierzone wykorzystanie	6
Instrukcje bezpieczeństwa	6
Zapinaj i usuwaj akcesoria	7
Napełnianie zbiornika świeżej wody	8
Używać	8
Czyszczenie urządzenia	9
Składowanie	9
Dane techniczne	10
Usuwanie	10
Obsługa klienta	11



WAŻNE INSTRUKCJE!
PAMIĘTAJ, ABY JE PRZECHOWYWAĆ!

SYMBOLIKA



Symboly niebezpieczeństwa:
 Te symbole wskazują możliwe zagrożenia. Przeczytaj uważnie i postępuj zgodnie z dołączonymi instrukcjami bezpieczeństwa.



Dodatkowe informacje



Przeczytaj instrukcję przed użyciem!



Prąd przemienny



Klasa ochrony II

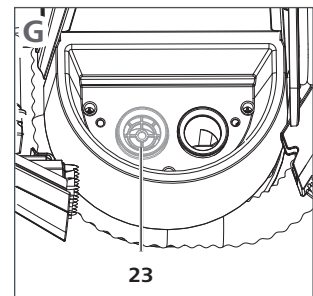
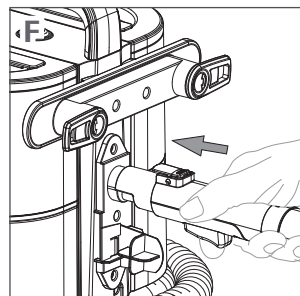
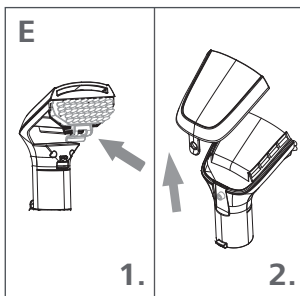
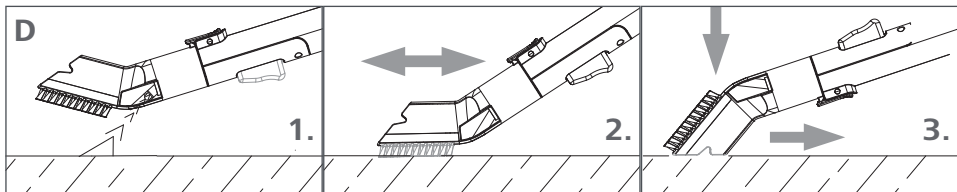
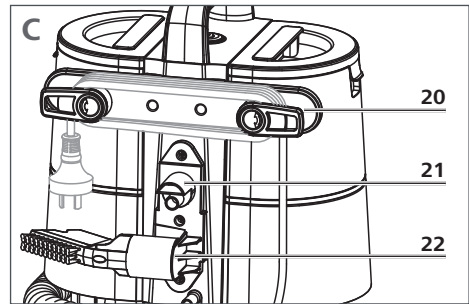
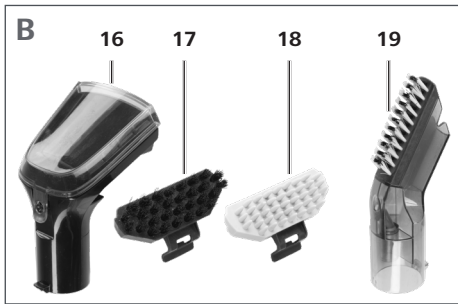
HASŁA OSTRZEGAWCZE

Hasła ostrzegawcze sygnalizują niebezpieczeństwa grożące w razie nieprzestrzegania zaleceń.

OSTRZEŻENIE – średnie ryzyko, może powodować ciężkie obrażenia lub śmierć

UWAGA – niskie ryzyko, może powodować lekkie lub średnie obrażenia

INFORMACJA – ryzyko szkód rzeczowych



Informacje o instrukcji użytkowania

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją na wypadek późniejszych pytań i innych użytkowników. Jest częścią urządzenia. Producent i importer nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące urządzenia lub części zamiennych/akcesoriów, skontaktuj się z obsługą klienta za pośrednictwem naszej strony internetowej:

www.ds-group.de/kundenservice

PRZEGLĄD URZĄDZENIA

(Ilustracja A)

- 1 Uchwyt do przenoszenia
- 2 Przycisk  – Włączanie i wyłączanie urządzenia
- 3 Pokrywa (zbiornik na brudną wodę)
- 4 Zbiornik na brudną wodę
- 5 **MAX** – maksymalna wysokość napełnienia (brudna woda)
- 6 Silnik
- 7 Uchwyt do rękojeści
- 8 Wąż ssący
- 9 Przycisk sprayu
- 10 Uchwyt
- 11 Przycisk odblokowania dyszy
- 12 Zbiornik świeżej wody
- 13 **WASSER (WODA)** – maksymalny poziom napełnienia (woda)
- 14 **REINIGUNGSMITTEL (ŚRODEK CZYSZCZĄCY)** – max poziom napełnienia (woda ze środkiem czyszczącym)
- 15 Pokrywa (zbiornik świeżej wody)

(Ilustracja B) – Dysze i nasadki

- 16 Szeroka dysza: czyszczenie powierzchni
- 17 Nasadka szczotkowa: Do dywanów, sof i tapicerki
- 18 Gumowa nasadka z włosiem: Do sierści zwierząt, kłaczków i bardziej wrażliwych powierzchni
- 19 Wąska dysza: czyszczenie trudno dostępnych miejsc, takich jak narożniki, złącza lub nisze

(Ilustracja C) – Tył urządzenia

- 20 Uchwyt na kabłe z obrotowymi hakami
- 21 Urządzenie do czyszczenia uchwytu i węża
- 22 Uchwyt na dyszę

(Ilustracja G) – Miejsce na zbiornik brudnej wody

23 Siatka filtra

Numery z legendy są wyświetlane następująco: (1)

Odesłania do ilustracji mają następującą formę: (Ilustracja A)



Uwaga: ilustracje mogą różnić się od rzeczywistego urządzenia.

ZAWARTOŚĆ DOSTAWY

- 1 x jednostka silnikowa z węzem ssącym i uchwytem
 - 1 x zbiornik na świeżą wodę z pokrywką
 - 1 x zbiornik na brudną wodę z pokrywką
 - 1 x wąska dysza
 - 1 x szeroka dysza z osłoną, w zestawie:
 - 1 x nakładka ze szczotkami
 - 1 x nakładka z gumowymi wypustkami
 - 1 x instrukcja użycia
- Sprawdź zakres dostawy pod kątem kompletności i komponentów pod kątem uszkodzeń transportowych. Jeśli występują uszkodzenia, nie używaj, ale skontaktuj się z obsługą klienta. Usuń z urządzenia wszelką folię, naklejki i zabezpieczenia transportowe. **Nigdy nie usuwaj tabliczki znamionowej ani żadnych ostrzeżeń!**



W zbiornikach świeżej i brudnej wody mogą znajdować się pozostałości. Jest to spowodowane kontrolą jakości i nie stanowi wady urządzenia.

ZAMIERZONE WYKORZYSTANIE

- Urządzenie służy do usuwania lekkich zabrudzeń z tapicerki i dywanów, a także do odświeżania tapicerki, takiej jak sofy i fotele samochodowe, oraz małych dywaników, takich jak dywaniki i maty podłogowe. Nie jest to zamiennik tradycyjnego odkurzacza. Przed użyciem urządzenia tapicerkę lub dywan przeznaczony do czyszczenia należy dokładnie oczyścić odkurzaczem.
- **Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku selektywnego.**
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego, a nie komercyjnego.
- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z opisem w instrukcji obsługi. Każde

użycie wykraczające poza ten zakres uważane jest za niewłaściwe.



W żadnym wypadku nie należy odkurzać następujących rzeczy:

- żarzący się popiół, niedopałki papierosów, zapałki itp.
 - substancje łatwopalne
 - bardzo drobny pył (np. pył betonowy), popiół lub toner
 - ostre, twarde przedmioty, takie jak duże odłamki szkła
- Wszelkie wady spowodowane niewłaściwą obsługą, uszkodzeniem lub próbą naprawy nie są objęte gwarancją. Dotyczy to również normalnego zużycia.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE: Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa, instrukcji, ilustracji i danych technicznych dostarczonych z tym urządzeniem. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub obrażenia ciała.

- Z tego urządzenia mogą korzystać **dzieci** od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zapoznały się z treścią wynikających z tego niebezpieczeństw.
- Dzieciom **nie** wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenia i **konserwacji użytkownika nie** mogą wykonywać **dzieci**, chyba że ukończyły 8 rok życia i są pod nadzorem.
- **Dzieci** w wieku poniżej 8 lat i zwierzęta należy trzymać z daleka od urządzenia i kabla połączeniowego.
- Urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania, gdy nie jest ono nadzorowane oraz przed napełnieniem, opróżnieniem, montażem, demontażem lub czyszczeniem.

- Nie należy dokonywać żadnych zmian w urządzeniu. Nie wymieniaj także samodzielnie kabla połączeniowego. Jeżeli urządzenie, kabel połączeniowy lub akcesoria urządzenia są uszkodzone, aby uniknąć niebezpieczeństwa, należy je wymienić u producenta, w serwisie klienta lub w specjalistycznym warsztacie.



OSTRZEŻENIE – ryzyko porażenia prądem

- Nigdy nie zanurzaj jednostki silnikowej i kabla przyłączeniowego w wodzie lub innych cieczach i uważaj, aby nie wpadły do wody ani nie zamoczyły się.
- Jeśli jednostka silnikowa wpadnie do wody, gdy jest podłączona do źródła zasilania, należy natychmiast wyłączyć zasilanie! **Tylko wtedy** wyciągnij jednostkę silnikową z wody.
- Nigdy nie dotykaj jednostki silnikowej i kabla połączeniowego mokrymi rękami, gdy są one podłączone do źródła zasilania.



OSTRZEŻENIE – ryzyko pożaru!

- Nie zakrywaj urządzenia podczas pracy, aby uniknąć pożaru urządzenia. Nie wkładaj niczego do otworów wentylacyjnych urządzenia i zwracaj uwagę, aby nie były one zablokowane.

INFORMACJA – Ryzyko szkód materialnych i rzeczowych

- Wtyczkę zasilania należy podłączać wyłącznie do gniazdka zgodnego z danymi technicznymi urządzenia.
- Należy stosować wyłącznie odpowiednie przedłużacze (maks. 3 m), których dane techniczne odpowiadają parametrom urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli widoczne są uszkodzenia urządzenia lub jego elementów.
- W przypadku uszkodzeń/nieprawidłowego działania należy natychmiast wyłączyć urządzenie.

- Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy jest całkowicie i prawidłowo zmontowane! **Zbiorniki muszą być włożone i nie-uszkodzone!** Jeśli brud dostanie się do wnętrza jednostki silnikowej, może spowodować uszkodzenie silnika.
- Nie przekraczaj maksymalnej pojemności zbiorników!
- Należy uważać, aby nie przewrócić urządzenia, aby zapobiec wyciekaniu wody ze zbiorników.

ZAPINAJ I USUWAJ AKCESORIA

Zbiornik na brudną/świeżą wodę

- **Aby zdemontować:** Wyciągnij zbiornik (4 lub 12) z jednostki silnikowej (6) pod niewielkim kątem, korzystając z uchwytu pokrywy.
- **Aby włożyć:** Włóż zbiorniki do jednostki silnikowej z zamkniętą pokrywą (**Ilustracja A**). Muszą zatrzaskać się na swoim miejscu.
- **Otwieranie/zamykanie:** Aby otworzyć, należy podnieść zatrzask na pokrywie (3 lub 15). Podczas zamykania zatrzask blokujący musi zatrzaskać się na swoim miejscu.

Dysze

- **Mocowanie:** Nasuń dyszę (17 lub 20) na uchwyt (10). Przycisk zwalniający dyszę musi zatrzaskać się na swoim miejscu.
- **Aby zdjąć:** Naciśnij przycisk zwalniający dyszę (11) i wyjmij dyszę.
- Akcesoria (18 lub 19) szerokiej dyszy (17) można wymienić (**Ilustracja E: 1.**).

- Aby wyczyścić szeroką dyszę (17), można zdjąć przezroczystą osłonę (Ilustracja E: 2.).

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA ŚWIEŻEJ WODY

Uwaga!

- **Stosować wyłącznie niepieniące się środki czyszczące.**

1. Wyjmij zbiornik świeżej wody (12) z urządzenia i otwórz go (patrz rozdział „Zapinaj i usuwaj akcesoria”).
2. Napełnij czystą wodą (maks. 40°C). Zwróć uwagę na oznaczenie **WASSER (WODA) (13)**!
3. W razie potrzeby dodać środek czyszczący. **Nie przekraczać** oznaczenia **REINIGUNGSMITTEL (ŚRODKI CZYSTOŚCI) (14)**!
4. Zamknąć i włożyć zbiornik świeżej wody.

UŻYWAĆ

Uwaga!

- Zwróć uwagę na oznaczenie **MAX** na zbiorniku brudnej wody. **NIE** przekraczaj tej wartości, aby uniknąć przeciążenia silnika.
- **Regularnie opróżniaj zbiornik na brudną wodę, najpóźniej jednak po osiągnięciu znaku MAX** (patrz rozdział „Czyszczenie urządzenia”).
- **Umieść urządzenie na wodoodpornej powierzchni.**
- Regularnie czyść kratkę filtra (23), aby uniknąć przeciążenia silnika.



W przypadku używania urządzenia ze środkami czyszczącymi pod urządzeniem może tworzyć

się piana. Nie stanowi to wady i jest nieszkodliwe.

Przygotowanie

- Większy brud należy wcześniej usunąć za pomocą standardowego odkurzacza.
- W przypadku większych zabrudzeń na czyszczonej powierzchni natryskiwać dodatkowy środek czyszczący i w razie potrzeby rozproszyc go pędzelkiem. Należy przestrzegać instrukcji znajdujących się na butelce ze środkiem czyszczącym i postępować zgodnie z nimi.
- Zamontuj wymagane akcesoria (patrz rozdział „Zapinaj i usuwaj akcesoria”).
- Upewnij się, że zbiornik świeżej wody (12) jest napełniony (patrz rozdział „Napełnianie zbiornika świeżej wody”) i że oba zbiorniki są włożone do jednostki silnikowej (6).

Działanie urządzenia

- **Włączanie/wyłączanie:** Nacisnąć przycisk ① (2).
- **Natryskiwanie (zdjęcie D: 1.):** Naciśnij przycisk natryskiwania (9) na uchwycie i zwilż czyszczonej powierzchnię.
- **Szorowanie (Ilustracja D: 2.):** Szorować czyszczonej powierzchnię za pomocą dołączonej nasadki i lekko dociskając.
- **Odsysanie (Ilustracja D: 3.):** Pociągnij otwór dyszy nad czyszczonej powierzchnię, stosując lekki nacisk. Ciecz zbiera się w zbiorniku na brudną wodę (4).
- Jeśli zbiornik świeżej wody jest pusty lub zbiornik brudnej wody jest pełny, wyłącz urządzenie. **Tylko wtedy** napełnij lub opróżnij odpowiedni zbiornik (patrz rozdział „Czyszczenie urządzenia”).



Umieścić dyszę na szmatce, ponieważ po wyłączeniu mogą nadal wypływać resztki wody.

Po zastosowaniu

1. Opróżnij zbiornik świeżej wody i włącz go ponownie.
2. Włącz ponownie urządzenie i naciśnij przycisk spryskiwacza, aby usunąć nadmiar wody z urządzenia.
3. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
 - Po każdym użyciu należy całkowicie opróżnić i oczyścić zbiorniki (patrz rozdział „Czyszczenie urządzenia”).

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

Uwaga!

- Upewnij się, że do jednostki silnikowej nie przedostaje się żadna ciecz.
- Nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących ani gąbek czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnie.

Wąż ssący z uchwytem

Regularnie płucz wąż ssący wraz z uchwytem, aby usunąć pozostałości środka czyszczącego:

1. Zdejmij dyszę (patrz rozdział „Zapinaj i usuwaj akcesoria”)
2. Do dowolnego pojemnika wlej czystą wodę i odessaj wodę z pojemnika (patrz rozdział „Używać”).
3. Umieść uchwyt z otworem na urządzeniu (21) na urządzeniu (Ilustracja F) i naciśnij przycisk sprayu (9).
4. Zdejmij uchwyt z urządzenia.

Zbiornik na brudną/świeżą wodę

1. Wyjąć zbiorniki (4, 12) (patrz rozdział „Zapinaj i usuwaj akcesoria”) i całkowicie je opróżnić.
2. Dokładnie wypłucz zbiorniki i pokrywy czystą wodą.
3. Przed ponownym montażem pozostawić do wyschnięcia na powietrzu.

Dysze

1. Usuń włosy i kłaczki z nasadek.
2. Zdejmij akcesorium i pokrywę z szerokiej dyszy (16) (Ilustracja E).
3. Dysze (16, 19), akcesoria (17, 18) i pokrywę można płukać czystą wodą.
4. Pozostaw wszystkie części do wyschnięcia na powietrzu.

Silnik

- W razie potrzeby przetrzyj obudowę urządzenia wilgotną, miękką szmatką. Następnie osusz szmatką.
- **Kratka filtra (23):** Regularnie usuwaj większe zabrudzenia i w razie potrzeby przecieraj uszczelkę wilgotną szmatką.

SKŁADOWANIE

- Owiń wąż ssący (8) wokół urządzenia i umieść uchwyt (10) w uchwycie uchwyty (7).
- Jedną z dysz można przechowywać w uchwycie dyszy (22). W tym celu należy umieścić dyszę na uchwycie dyszy od lewej strony, a następnie obrócić ją w stronę urządzenia w celu jej zamocowania (Ilustracja C).
- Przechowuj urządzenie i akcesoria w chłodnym, suchym miejscu, chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

DANE TECHNICZNE

Numer przedmiotu:	15242 (wtyczka EU) 15245 (wtyczka GB)
Identyfikator instrukcji obsługi:	Z 15242_15245 M LI V2 0625 fd
Numer modelu:	DMW006
Zasilanie:	220–240 V~ 50/60 Hz
Wydajność urządzenia:	400 W
Klasa ochrony IP:	IPX4
Klasa ochrony:	II
Pojemność zbiornika świeżej wody:	1,20 L do znaku MAX dla wody 1,36 L do znaku MAX dla wody z detergentem
Ilość napełnienia zbiornika brudnej wody:	0,6 L do znaku MAX
Długość węża ssącego:	1,3 m
Długość kabla:	4 m
Moc ssania:	około 11 kPa
Głośność operacyjna:	około 85 dB



USUWANIE



Opakowanie usunąć w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego, oddając je do punktu zbiórki surowców wtórnych.



Widoczny obok symbol (przekreślony kontener na śmieci z kreską na dole) oznacza, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki odpadów.

Właściciel zużytego urządzenia, które było używane w prywatnym gospodarstwie domowym, może je oddać w punkcie zbiórki prowadzonym przez podmiot prawa publicznego lub w punkcie przyjęć udostępnionym przez producenta lub dystrybutora na podstawie ustawy o usuwaniu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego [ElektroG], w celu usunięcia urządzenia w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego oraz odzyskania cennych surowców. Usunięcie baterii i akumulatorów w nieprawidłowy sposób grozi dostaniem się do środowiska trujących substancji, niebezpiecznych dla zdrowia ludzi, zwierząt i roślin. Również sklepy z urządzeniami elektrycznymi i elektronicznymi są zobowiązane do przyjmowania zużytego sprzętu.

Jeszcze lepszym sposobem ochrony środowiska naturalnego jest zapobieganie powstawaniu odpadów. Dlatego zamiast oddawać urządzenie do usunięcia warto zdecydować się na jego dalsze używanie, naprawę lub przekazanie innemu użytkownikowi.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

DS Direct GmbH · Stormarnring 14
22145 Stapelfeld · Niemcy

OBSŁUGA KLIENTA

Am Heisterbusch 1
19258 Gallin · Niemcy

☎ +49 38851 314650*
kundenservice@dspro.de

* Zadzwoń na niemiecki telefon
stacjonarny według taryfy swojego
operatora..

